

# Урок литературы (8 класс)

## ТЕМА УРОКА

### Культура Японии. Хокку как основной жанр японской поэзии.

Учитель русского языка и литературы  
МОУ гимназии №3 г.Тулы  
Ботылёва Ирина Викторовна.

- Демонстрационный материал к уроку литературы в 8 классе по теме «Японская поэзия» (учебник Курдюмовой Т.Ф. «Литература. 8 класс», Дрофа, 2006).
- Для учащихся 8-ого класса.
- Может быть использован учителями на уроках литературы и мировой художественной культуры.
- Презентация выполнена с применением программы Microsoft PowerPoint. Объём – 1,05Мб. Количество слайдов – 30.

### Цели:

1. Познакомить учащихся с японской культурой.
2. Дать понятие о хокку в единстве формы и содержания.
3. Подготовить учащихся к выполнению домашней работы творческого характера (созданию собственных хокку).



# ЭПИГРАФ

*Как хорошо,  
Когда на столе развернув  
Редкостный свиток,  
Чтенью предашься душой  
И созерцанью картин.*

Татибана Акэми.

Из цикла «Мои маленькие радости»



- **ЯПОНИЯ** (по-японски Ниппон или Нихон) - государство в Восточной Азии, занимающее цепь островов (Хоккайдо, Хонсю, Кюсю, Сикоку, архипелаг Рюкю и др., всего около 4 тыс.), омываемых Тихим океаном, Японским, Охотским и Восточно-Китайским морями. 372 тыс. кв. км. Япония — конституционная монархия. Глава государства — император.



# Культура Японии

Японцы во всём стремятся к лаконизму, к наполнения минимальной формы максимальным содержанием.

Наиболее популярные виды искусства:

- - бонсай;
- - икебана;
- - оригами;
- - литературная миниатюра (хокку, танка);
- - синтетический вид искусства – хайга.





# Бонсай

- БОНСАЙ (япон. bonsai, от bon — плоский поднос и sai — выращивать), японское искусство выращивания миниатюрных деревьев, а также сами эти деревья.
- Сосна- самое популярное дерево бонсай - достигает в естественных условиях 20 м в высоту, а в бонсай может быть уменьшена в 30 раз (около 70 см.)
- При правильном уходе бонсай может жить несколько сотен лет, переходя от одного поколения к другому. Один из самых знаменитых бонсай – сосна, которая принадлежала военному правителю Японии 18 в.



# Икебана

- Икебана - искусство создавать букеты-повествования, в которых каждый цветок несёт определённую смысловую нагрузку.
- В икебанае большое значение придается красоте линий. Прямые ветки почти не используют, предпочтение отдаётся неправильным, изогнутым формам. Японцы считают, что это делает композицию более динамичной и передаёт определённый эмоциональный настрой.



- Каждое растение или цветок в икебанае имеет символическое значение. Например, ива и сосна означают долголетие и выносливость, бамбук - жизнестойкость, цветущая ветка сливы - смелость и энергию, ирис - честь. Сосна и роза символизируют вечную молодость, сосна и сакура - преданность и рыцарство, слива и пион - молодость и процветание, пион и бамбук - процветание и мир.





# Оригами

Многие увлекаются изготовлением фигурок и даже целых композиций из сложенной определенным образом бумаги – оригами.

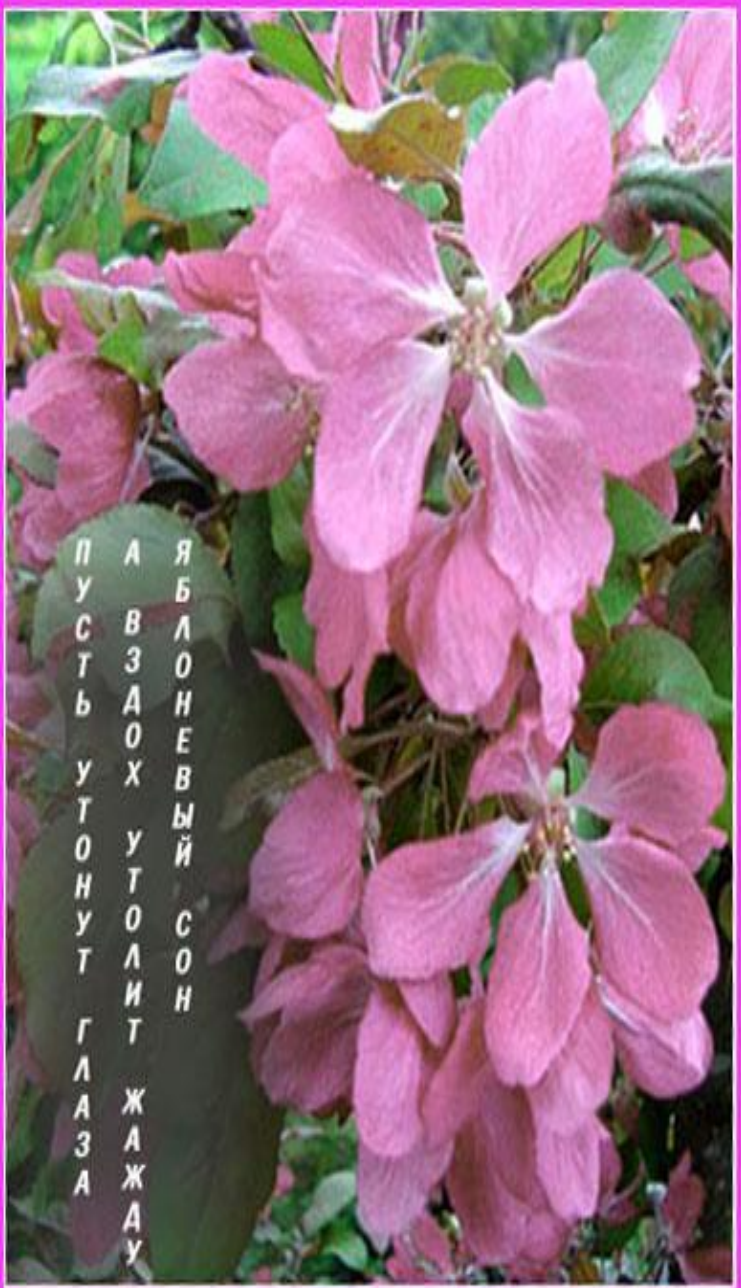


# Хайга

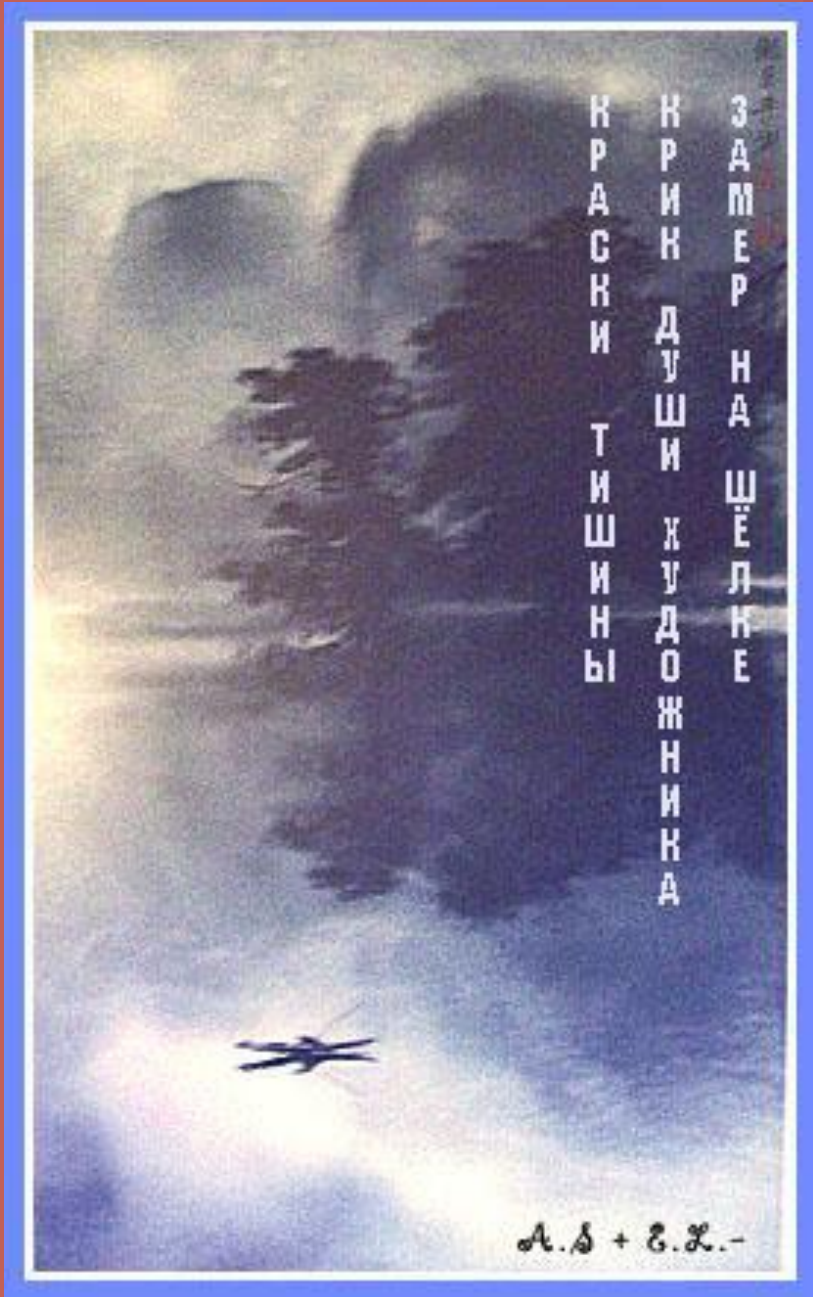
- Хайга – особый вид искусства, соединяющий в себе в единое целое поэзию, каллиграфию и живопись или фотографию.







ЯБЛОНЕВЫЙ СОН  
А В ЗАОХУТОЛИТ ЖАЖДУ  
ПУСТЬ УТОНУТ ГЛАЗА



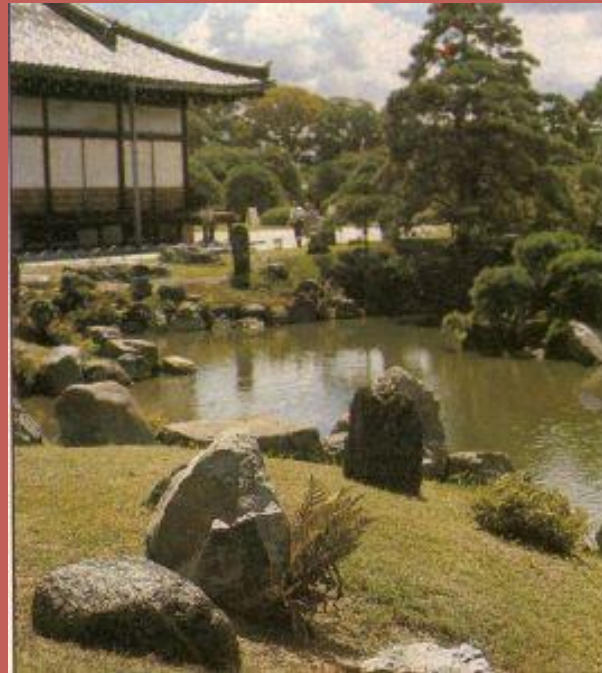
ЗАМЕР НА ШЁЛКЕ  
КРИК ДУШИ ХУДОЖНИКА  
КРАСКИ ТИШИНЫ

А.С + Э.Л.-



# Сад камней

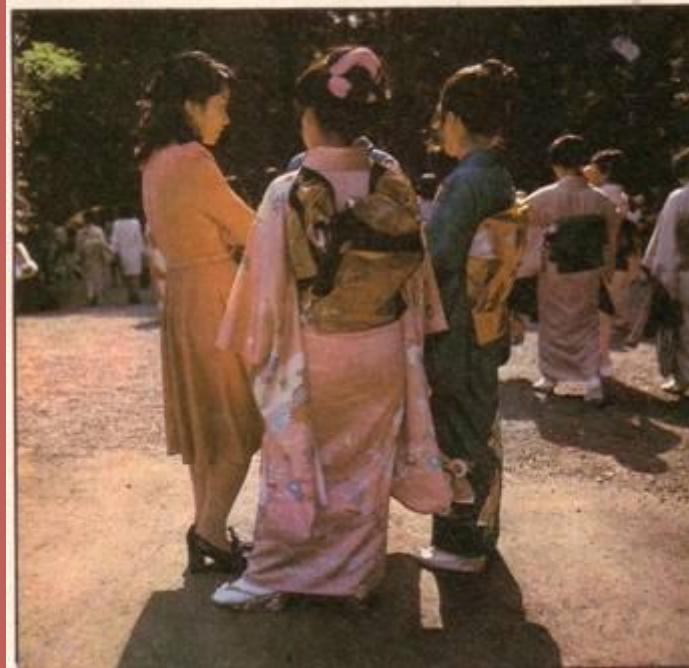
Особый секрет таит в себе расположение камней. С какого места на веранде на них ни смотри, камней всегда будет четырнадцать - последний, пятнадцатый, камень остается "скрытым". Для философа Сад камней - метафора науки: сколько бы человек ни постигал мир и его законы, всегда остается что-то неизвестное





# Литература Японии

- Многие из ранней литературы Японии были написаны женщинами, поскольку мужчины писали с помощью китайских иероглифов, в то время как женщинам запрещалось заниматься образованием и изучать иностранные языки, поэтому большинство рукописей были написаны на оригинальном японском языке.
- Более поздние произведения принадлежат в основном перу мужчин.





- **Танка** (короткая песня) - жанр японской поэзии, нерифмованные пятистишия из 31 слога (5+7+5+7+7). Выражает мимолетное настроение, полно недосказанности.



# Японские танка

## САРУМАРУ-ДАЮ

годы жизни неизвестны

Далеко в горах  
По красной листве кленов  
Ступает олень.  
Я услышал его крик,  
Так грустно осень идет.

## ОНО-НО КОМАТИ

начало IX века

Пожухли краски  
Летних цветов, вот и я  
Вглядываюсь в жизнь  
Свою и вижу только  
Осени долгие дожди.



- **Хокку**, или **хайку**  
(начальные стихи) -  
жанр японской  
поэзии:  
нерифмованное  
трехстишие из 17  
слогов (5+7+5).



## Басё (1644-1694)

Тишина кругом.  
Проникают в сердце скал  
Голоса цикад.

\* \* \*

Вода так холодна!  
Уснуть не может чайка,  
Качаясь на волне.

\* \* \*

Жизнь свою обвил  
Вкруг висячего моста  
Этот дикий плющ.





***Иссё (1653-1688)***

Видели все на свете  
Мои глаза - и вернулись  
К вам, белые хризантемы.

***Рансэцу (1654-1707)***

Осенняя луна  
Сосну рисует тушью  
На синих небесах.

***Тиё (1703-1775)***

***На смерть маленького сына***

О мой ловец стрекоз!  
Куда в неведомую даль  
Ты нынче забежал?





## Бусон (1716-1783)

Грузный колокол.  
А на самом его краю  
Дремлет бабочка.

## Исса (1768-1827)

О, с какой тоской  
Птица из клетки глядит  
На полет мотылька!



\* \* \*

В зарослях сорной травы,  
Смотрите, какие прекрасные  
Бабочки родились!



# Сакура

- Сакура – один из видов вишни. Ветка сакуры – символ Японии. Когда она зацветает, все от мала до велика целыми семьями собираются в парках, чтобы полюбоваться бело-розовыми нежными цветами.



# Ханами

Цветение сакуры празднуется в течение многих столетий. Этот праздник называется **ханами** (буквально - "созерцание цветов»). Ханами может быть просто прогулкой по парку, но традиционно японцы устраивают пикники под цветущими деревьями. Популярны вишневые сады во время праздника полны толпами японцев, а за лучшее место для пикника иногда возникает борьба. Японцы празднуют ханами дважды: с коллегами по работе и в кругу семьи.



# Анализ содержания

## ХОККУ

Чужих меж нами нет!

Мы все друг другу братья

Под вишнями в цвету.

Мысль всеобщего единства;  
любование красотой природы и  
соблюдение традиций делает  
людей ближе, без деления  
на богатых и бедных, вражда  
забывается.

От людских голосов  
Пугливо вздрагивают по вечерам  
Красавицы-вишни.

В природе гармония и покой. Люди же  
криком и суетой нарушают  
тишину, идут вразрез с природой.

«Вишни, вишни цветут!» -  
И об этих старых деревьях  
Пели когда-то.

Ничего вечного в жизни нет, всё  
меняется, на смену старому идёт  
новое. Но и отжившее не  
забывается, а хранится в памяти.

В стране моей родной  
Цветёт вишневым цветом  
И на полях трава.

Красота родины во всем: в любой  
травинке, камне, листке. На  
родине всё дорого, достойно  
любования и любви.





Попробуйте объяснить смысл следующих хокку:

**Басё.**

**Всюду поют соловьи:  
Там – за бамбуковой рощей,  
Тут – перед ивой речной.**

**Исса.**

**Смотри-ка, соловей  
Поёт всё ту же песню  
И пред лицом господ.**

Что объединяет эти хокку? Почему оба автора выбрали один сюжет? В чём разница между произведениями, какие «оттенки» мысли несёт каждое из них?





# Анализ формы хокку

Хокку – это 17-сложное трёхстишие со строгим делением слогов по строчкам: пять в первой, семь во второй, пять в третьей. Но это касается именно **японского** языка. При переводе такая чёткость может исчезнуть.

## Оригинал.

Фуруике я 5

Кавакадзу тобикому 7

Миндзу-но ото. 5

## Перевод.

Старый пруд. 3

Лягушка прыгает. 6

Всплеск воды. 3

Вывод: Хокку обладает устойчивым метром, однако это не исключает поэтической вольности.



# Композиция хокку

Хокку может быть построено одним из двух следующих способов:

1. Сначала идёт **общий план**, обобщенная мысль, а затем – резко выделенная деталь.
2. Начинается миниатюра с **конкретного предмета**, детали, за которой следует некий вывод, обобщение.



**Даже на лошадь всадника  
Засмотришься – так дорога пустынна.  
А утро такое снежное!**

**(Басё)**

Как развивается мысль автора в этой миниатюре?

**От частного – к общему.**

Любая деталь, в данном случае всадник, бросается в глаза, тешит взор. Почему это происходит?

**Пустынная заснеженная дорога слишком однообразна, глазу не за что «зацепиться», и он отмечает малейшее движение.**



**Как же это, друзья?**

**Человек глядит на вишни в цвету,**

**А на поясе длинный меч?**

**(Мукай Керай)**

Какова композиция этого хокку?

На первый план автор ставит проблему, недоумение, эмоцию, а затем «расшифровывает» причину своего удивления: воинственный вид человека не соответствует его занятию – созерцанию цветущей сакуры.



## Обобщение изученного на уроке.

1. Японцы во всём стремятся к лаконизму, к наполнения минимальной формы максимальным содержанием.
2. Японская поэзия основана на чередовании определенного количества слогов. Рифмы нет, но большое внимание уделяется звуковой и ритмической организации стихотворения.
3. **Хокку** – это особая форма трёхсложной лирической миниатюры без рифмы со строго определённым количеством слогов в строке (5-7-5), отличающаяся выразительностью и лаконизмом.
4. В основе внутренней логики хокку, а следовательно, и его композиции, может лежать либо **синтез** (от частного к общему), либо **анализ** (от общего к частному). Но главным является именно **движение, развитие мысли, внутренняя динамика.**





# Домашнее задание

Попробуйте создать собственные хокку по образцу проанализированных на уроке миниатюр.



...Почти каждый образованный японец сочинил в жизни несколько хокку. Конечно, из этого не следует, что в Японии миллионы поэтов... часто это только дань обычаю; но даже машинальные жесты накладывают на человека свой отпечаток. ... Автор если и не возвысился, его (хокку) сочиняя, то, во всяком случае, не принизил при этом своего человеческого образа.

Илья Эренбург.

